



DE Gebrauchsanweisung

LED-Feuchtraumleuchte

Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es von einer Fachkraft instandgesetzt werden.
- Die Leuchte ist ausschließlich für den Einsatz in geschlossenen Räumen, Feuchträumen sowie in überdachten Außenbereichen geeignet.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Nur Anschlussleitungen vom Typ H05 RN-F2G x 1,0 mm² benutzen.
- Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <E>.

Gefahr von Augenschäden! Niemals direkt in die LED blicken.

Lichtquelle wechselbar

Montage

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Produktes kann von den Abbildungen abweichen.

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).

Hinweis zur Montage

- Vor der Montage sicherstellen, dass über das Anschlusskabel kein Wasser ins Innere der Leuchte gelangen kann.
- Bei Wandmontage Kabel immer nach unten verlegen.
- Vor Anschluss des Kabels Kabelabdichtung heraus-schrauben und wie abgebildet wieder einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung und Wartung

– Gerät und Kabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.
- Gerät regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände oder aggressiven Reinigungsmittel.

Aufbewahrung, Transport

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

- Schützen Sie das Gerät und sein Zubehör bei längerer Stillstandszeiten vor Verschmutzung und Korrosion.

Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert...

GEFAHR! Gefahr für Leib und Leben! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Alle Arbeiten zur Beseitigung möglicher Störungen sollten im ausgeschalteten Zustand (Sicherung aus) durchgeführt werden. Alle Arbeiten sollten von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte wenden Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Die Leuchte leuchtet nicht	Keine Netzspannung?	Sicherung prüfen. Fachkraft kontaktieren.
	Leuchtmittel defekt?	Leuchtmittel prüfen, ggf. austauschen falls möglich
	Leuchte über Schalter eingeschaltet?	Schalterstellung prüfen
	Schalter defekt?	Fachkraft kontaktieren.
	Anschlusskabel defekt?	Fachkraft kontaktieren.
	Anschluss inkorrekt?	Sicherung ausschalten und Anschluss anhand der Anschlusszeichnung prüfen. Fachkraft kontaktieren.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	312157	312158	312159
Leuchtmittel*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Schutzklasse	II	II	II
Schutzart	IP20	IP20	IP20

*) Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Das Gerät ist nicht dimmbar.

IT Manuale di istruzioni

Lampada LED per ambienti umidi

Avvertenze di sicurezza

- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se non presenta problemi. Se l'apparecchio o una parte di esso sono difettosi, esso deve essere riparato da un esperto.
- La lampada è esclusivamente per l'utilizzo in ambienti chiusi, locali umidi nonché in zone esterne coperte da tetto.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Usare solo condutture di collegamento tipo H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <E>.



Pericolo di lesioni agli occhi! Non guardare mai i LED direttamente.



Sorgente luminosa sostituibile

Montaggio



Nota: L'aspetto reale del prodotto può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio assicurarsi che attraverso il cavo di collegamento non possa penetrare acqua all'interno della lampada.
- In caso di montaggio a parete posare il cavo sempre verso il basso.
- Prima di collegare il cavo svitare la guarnizione del cavo e riavvitarla come raffigurato. Fare in modo che la guarnizione si trovi nella giusta posizione.

Pulizia e manutenzione

- Controllare regolarmente apparecchio e cavo per verificare che non vi siano danni.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.
- Passare regolarmente sull'apparecchio un panno leggermente inumidito.
- Non utilizzare oggetti affilati o detergenti aggressivi.

Conservazione, trasporto

Conservazione

- Conservare il dispositivo e tutte le parti accessorie in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Proteggere il dispositivo e i suoi accessori da sporco e corrosione in caso di non uso prolungato.

Trasporto

- Per le spedizioni utilizzare l'imballaggio originale se possibile.

Guasti ed assistenza

Se qualcosa non funziona...

PERICOLO! Pericolo per la vita e l'incolumità fisica. Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Tutti i lavori per l'eliminazione di eventuali guasti devono essere eseguiti a lampada spenta (fusibile staccato). Tutti i lavori devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Difetti/Guasti	Causa	Rimedio
La lampada non si accende	Nessuna tensione di rete?	Controllare il fusibile. Contattare un tecnico specializzato.
	Lampadina difettosa?	Controllare la lampadina, eventualmente sostituirla, se possibile.
	Lampada accesa dall'interruttore?	Controllare la posizione dell'interruttore
	Interruttore guasto?	Contattare un tecnico specializzato.
	Cavo di allacciamento difettoso?	Contattare un tecnico specializzato.
	Collegamento non corretto?	Staccare il fusibile e controllare il collegamento consultando il disegno degli allacciamenti. Contattare un tecnico specializzato.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati.

- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Dati tecnici

Codice articolo	312157	312158	312159
Lampadina*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Classe di isolamento	II	II	II
Grado di protezione	IP20	IP20	IP20

*) La lampadina non è sostituibile

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! L'apparecchio non è dimmerabile.

FR Manuel d'utilisation

Luminaire LED

Consignes de sécurité

- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Si l'appareil est totalement ou partiellement défectueux, faites le réparer par un spécialiste.
- Cette lampe est exclusivement destinée à une utilisation dans des locaux fermés, locaux humides ainsi que dans des lieux sous abri à l'extérieur.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Lors de perçages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Utiliser exclusivement des lignes de type H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <E>.



Risque de dommages aux yeux ! Ne jamais regarder directement dans la LED.



Source lumineuse interchangeable

Montage



Remarque : L'apparence réelle de votre produit peut diverger des illustrations.



DANGER ! Danger d'électrocution Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste.

Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).

Indications de montage

- S'assurer avant le montage que de l'eau ne peut pas pénétrer à l'intérieur de la lampe par le câble de branchement.
- Lors d'un montage mural, poser toujours le câble vers le bas.
- Avant le branchement du câble, dévisser et revisser le presse-étoupe comme indiqué sur l'illustration. Veillez au positionnement correct du joint.

Nettoyage et entretien

- Vérifier régulièrement l'absence de détériorations sur l'appareil et le câble.



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essayez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Essuyez régulièrement l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas d'objets contondants ou de détergents agressifs.

Stockage, transport

Entreposage

- Stockez l'appareil et tous ses accessoires dans un endroit sec et bien aéré.
- Protégez l'appareil et ses accessoires de la salissure et de la corrosion lors des longues périodes d'arrêt.

Transport

- En cas d'expédition, utilisez si possible l'emballage d'origine.

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque corporel et danger de mort ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.



DANGER ! Risque d'électrocution ! Toutes les opérations de réparation de pannes éventuelles doivent être effectuées hors tension (prise débranchée). Toutes les opérations doivent être effectuées par un électricien qualifié.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas	Panne de courant de secteur ?	Vérifier le fusible. Contacter un professionnel.

Panne/Incident	Cause	Solution
Ampoule défectueuse ?		Vérifier l'ampoule, la remplacer si possible
Lampe allumée par interrupteur ?		Vérifier l'interrupteur
Interrupteur défectueux ?		Contactez un professionnel.
Câble de raccordement défectueux ?		Contactez un professionnel.
Branchement incorrect ?		Mettre le fusible hors tension et vérifier le schéma de connexion. Contacter un professionnel.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Spécifications techniques

Référence de l'article	312157	312158	312159
Ampoule*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Classe de protection	II	II	II
Type de protection	IP20	IP20	IP20

*) Le système d'éclairage n'est pas échangeable

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! L'intensité lumineuse de l'appareil n'est pas variable.

GB Operating instructions

LED wet room light

Safety instructions

- To operate this appliance safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the appliance for the first time.

- The appliance may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the appliance or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
- The light is suitable exclusively for use in enclosed spaces, damp areas, and roofed outside areas.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Always use H05 RN-F2G × 1,0 mm² wire.
- This product contains a light source of energy efficiency class <E>.



Risk of damage to the eyes! Never look directly into the LED.



Light source exchangeable

Installation

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).

Installation tips

- Before installation, ensure that no water can get into the inside of the light by means of the connection cable.
- When installing on a wall, always lay cables downwards.
- Before connecting the cable, unscrew the cable grommet, and screw it in again as shown. Make sure that the grommet is correctly seated.

Cleaning and maintenance

- Check appliance and cable for damage



NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents.

Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.
- Wipe the appliance regularly with a slightly damp cloth
- Do not use any sharp objects or abrasive cleaning agents.

Storage and transport

Storing

- Store the device and any accessories in a dry, well-ventilated place.
- In case of longer periods without operation, protect the device and its accessories against soiling and corrosion.

Transport

- Use the original packaging to ship whenever possible.

Troubleshooting

If something stops working...



DANGER! Danger to life and limb! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.



DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! All work to eliminate possible faults should be carried out with the fuse switched off. All work should be carried out by a qualified electrician.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
The lamp does not light up	No mains voltage?	Check fuse. Contact a specialist.
	Light source defective?	Check illuminant, replace if necessary if possible
	Luminaire switched on via switch?	Check switch position
	Switch defective?	Contact a specialist.
	Connection cable defective?	Contact a specialist.
	Incorrect connection?	Switch off the fuse and check the connection according to the wiring diagram. Contact a specialist.

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposing of the appliance

A crossed-out wheelee bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	312157	312158	312159
Illuminant*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Protection class	II	II	II
Protection type	IP20	IP20	IP20

*) The illuminant can not be replaced.



NOTICE! Risk of damage to the device! The device is not dimmable.

CZ Návod k použití

LED svítidlo odolné proti vlhkosti

Bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, když je zcela v pořádku. Je-li vadný přístroj nebo jeho část, musí být opraven odborníkem.
- Svítidlo je vhodné výhradně pro použití v uzavřených prostorech, vlhkých prostorech i venku pod zastřešením.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při vrátání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Použijte pouze připojovací vedení typu H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <E>.



Nebezpečí poškození zraku! Nikdy se nedívejte přímo do LED.



Vyměnitelný světelný zdroj

Montáž



Poznamka: Skutečná vzhled vašeho výrobku se může od obrázků lišit.



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky. Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).

Pokyny k montáži

- Před montáží zajistěte, aby se po přívodním kabelu nemohla do vnitřku svítidla dostat voda.
- Při montáži na zeď pokládejte kabel směrem dolů.
- Před připojením kabelu vyšroubujte kabelové těsnění a podle vyobrazení jej opět zašroubujte. Dbejte na správné dosednutí těsnění.

Čištění a údržba

- Pravidelně kontrolujte přístroj a kabel, zda nejsou poškozeny.



OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky. Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj osušte nebo utřete jemně navlhčenou hadříkou.
- Pravidelně přístroj otírejte mírně navlhčeným hadrem.
- Nepoužívejte žádné ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Uložení, přeprava

Uložení

- Zařízení a jeho příslušenství skladujte v suchém a dobře větraném prostředí.
- V případě, že zařízení a jeho příslušenství delší dobu nepoužíváte, chráňte jej před znečištěním a korozí.

Přeprava

- Při zasílání použijte pokud možno originální obal.

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje...



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrtelného zranění!
Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Veškeré práce na odstraňování možných poruch by měly být prováděny ve vypnutém stavu (vypnutí jistič). Veškeré práce by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Svítilno nesvítil	Není přítomno síťové napětí?	Zkontrolujte jistič. Kontaktujte odborníka.
	Vadná žárovka?	Zkontrolujte žárovku, v případě potřeby ji vyměňte
	Je svítilno vypínačem zapnuto?	Zkontrolujte polohu vypínače
	Vadný vypínač?	Kontaktujte odborníka.
	Vadný přípojovací kabel?	Kontaktujte odborníka.
	Nesprávné připojení?	Vypněte jistič a zkontrolujte připojení podle výkresu zapojení. Kontaktujte odborníka.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborně opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přeplepený, aby se předešlo vzniku zkratů.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



– Předějte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	312157	312158	312159
Světelný zdroj*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Stupeň ochrany	II	II	II
Stupeň krytí	IP20	IP20	IP20

* Svítidlo nelze vyměňovat.

OZNAMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Přístroj není stmívatelný.

SK Návod na použití

LED svietidlo odolné voči vlhkosti

Bezpečnostné pokyny

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je prístroj alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník.
- Svietidlo je vhodné výhradne na použitie v uzatvorených priestoroch, vlhkých priestoroch, ako aj v zastrešených vonkajších priestoroch.
- Návod na použitie uchovávať vždy v dosahu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Pri vŕtaní do steny, stropu alebo podlahy dávajte pozor na káble a plynovodné a vodovodné potrubia.
- Elektrický prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.
- Zariadenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Používajte iba pripojovacie vedenia typu H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <E>.

Nebezpečenstvo poškodenia zraku! Nikdy sa nepozerajte priamo do LED.



Vymeniteľný svetelný zdroj



Montáž

Poznámka: Skutočný výzor vášho výrobku sa môže líšiť od obrázkov.

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Elektrický prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.

Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od prívodu prúdu (vypnite hlavný vypínač/hlavnú poistku).

Upozornenie k montáži

- Pred montážou zabezpečte, aby sa cez pripojovací kábel do vnútra svietidla nedostala vlhkosť.
- Pri montáži na stenu kábel vždy kladte nadol.
- Pred pripojením kábla vyberte kábové tesnenie a opäť ho zaskrutkujte ako je zobrazené. Dbajte na správne osadenie tesnenia.

Čistenie a údržba

– Prístroj a kábel pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení.

OZNAMENÍ! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Nepoužívajte žiadne drhúce ani ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

– Zariadenie utierajte suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.

- Prístroj pravidelne utrite jemne navlhčenou handrou.
- Nepoužívajte ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky.

Uskladnenie, preprava

Uschovanie

- Zariadenie a jeho príslušenstvo skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.
- V prípade, že zariadenie a jeho príslušenstvo dlhší čas nepoužívate, chráňte ho pred znečistením a koróziou.

Preprava

– Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

Poruchy a pomoc

Ak niečo nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že vaše zariadenie nebude viac bezpečne fungovať. Ohrozujete tým seba a vaše okolie.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Všetky činnosti určené na odstránenie možných rušení sa musia vykonávať vo vypnutom stave (vypnuté poistky). Všetky činnosti by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetrite si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Náprava
Svetlá nesvietia	Bez sieťového napájania?	Skontrolujte poistky. Kontaktujte odborníka.
	Osvetľovací prostriedok je chybný?	Svetelný prostriedok skontrolujte, prípadne vymeňte, ak je to možné
	Sú svetlá zapnuté cez spínač?	Skontrolujte polohu spínača
	Spínač je chybný?	Kontaktujte odborníka.
	Je chybný pripojovací kábel?	Kontaktujte odborníka.
	Je nesprávne pripojenie?	Vypnite poistky a skontrolujte zapojenie v súlade s náčrtom zapojenia. Kontaktujte odborníka.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obraťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol přeškrtnutého kontajnera znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotřebitelé si povinní zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Baterie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól baterie musí byť vždy preplepený, aby sa predišlo skratu.



Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.



– Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

Technické údaje

Číslo výrobku	312157	312158	312159
Osvetľovací prostriedok*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Trieda ochrany	II	II	II
Ochrana	IP20	IP20	IP20

* Svetelné médium sa nedá vymeniť!

OZNAMENÍ! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Prístroj nie je stmievateľný.

PL Instrukcje obsługi

Lampa LED do wilgotnych pomieszczeń

Wskazówka bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sprawne. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub jego części, naprawę musi wykonać specjalista.
- Oprawa oświetleniowa nadaje się wyłącznie do zastosowania w pomieszczeniach zamkniętych, wilgotnych, jak również na zewnątrz pod zadaszeniem.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzeczności urządzenia lub przekazania go innemu osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłodze zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiedzialny wykwalifikowany personel fachowy.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obciążeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Stosować tylko przewody przyłączeniowe typu H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E>.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku! Nigdy nie patrzec bezpośrednio na diody LED.



Wymienne źródło światła

Montaż



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od ilustracji.

⚠ NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne od instalacji (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).

Wskazówki montażowe

- Przed montażem upewnić się, czy po kablu do wnętrza oprawy oświetleniowej nie może dostać się woda.
- Przy montażu ściennym kabel układać zawsze w dół.
- Przed podłączeniem kabla wykręcić uszczelnienie i ponownie wkręcić jak pokazano. Zwrócić uwagę na właściwe osadzenie uszczelnienia.

Czyszczenie i konserwacja

- Regularnie sprawdzać urządzenie i kabel, czy nie są uszkodzone

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorujących lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących. Nie używać rozpuszczalników.

- Urządzenie wycierać na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką.
- Urządzenie regularnie przecierać lekko zwilżoną szmatką.
- Nie używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czyszczących.

Przechowywanie, transport

Magazynowanie

- To urządzenie i wszystkie elementy wyposażenia należy przechowywać w suchym, dobrze wietrzonym miejscu.
- Chronić urządzenie i jego akcesoria przed brudem i korozją podczas dłuższych okresów przestoju.

Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...

⚠ NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie dla życia i zdrowia! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

⚠ NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Wszystkie prace związane z usuwaniem możliwych usterek powinny być wykonywane po wyłączeniu (bezpiecznik wyłączony). Wszystkie prace powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Srodki zaradcze
Lampka nie świeci?	Brak zasilania z sieci?	iSprawdzićFehlende Wörter? bezpieczniki. Skontaktować się z fachowcem.
	Uszkodzona żarówka?	Sprawdzić żarówkę, ewentualnie wymienić w miarę możliwości
	Lampka włączona łącznikiem?	Sprawdzić położenie łącznika

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Srodki zaradcze
	Uszkodzony łącznik?	Skontaktować się z fachowcem.
	Uszkodzony kabel podłączeniowy?	Skontaktować się z fachowcem.
	Połączenie nieprawidłowe?	Wyłączyć bezpiecznik i sprawdzić połączenie na podstawie rysunku połączeń. Skontaktować się z fachowcem.

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów do gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetworzenia. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Dane techniczne

Numer artykułu	312157	312158	312159
Zródło światła*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Klasa ochrony	II	II	II
Stopień ochrony	IP20	IP20	IP20

*) Żarówki nie można wymienić.

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Urządzenie nie można ściemniać.

SI Priročnik za uporabo

LED svetilka odporna na vlago

Varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Napravo lahko uporabljate samo, če je neoporečno v redu. Če je naprava ali del naprave poškodovan, jo mora popraviti strokovnjak.
- Svetilka je namenjena izključno za uporabo v zaprtih in vlažnih prostorih ter pokritih, zunanjih prostorih.

- Navodila za uporabo hranite vedno na doseg.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Pri vrtnanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavno in vodovod.
- Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebeje.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Uporabljajte samo priključno napeljavno tipa H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <E>.

⚠ Nevarnost poškodb oči! Nikoli ne glejte direktno v LED.

⚠ Svetlobni vir zamenljiv

Montaža

i Nasvet: Dejanski videz vaše izdelka lahko odstopa od slik.

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priključitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebeje.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavnega stikala/varovalke).

Napetek za montažo

- Pred montažo se prepričajte, da voda ne prodira v notranjost svetilke čez priključni kabel.
- Pri montaži na zid kabel vedno položite navzdol.
- Pred priklopom kabla tesnilo kabla odvijte in znova privijte, kot kaže slika. Pazite na pravilni položaj zasnova.

Čiščenje in vzdrževanje

- Redno preverite napravo in kabel za poškodbe.

⚠ OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

- Napravo osušite ali obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Napravo redno obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov ali agresivnega čistila.

Shranjevanje, transport

Shranjevanje

- Napravo in vse dodatke hranite na suhem, dobro prezračenem kraju.
- Napravo in njene dodatke pri daljšem obdobju neuporabe zaščitite pred umazanijo in korozijo.

Transport

- Pri pošiljanju po možnosti uporabite originalno embalažo.

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje...

⚠ NEVARNOST! Nevarnost za življenje in telo! Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Vsa dela za odpravljanje morebitnih motenj je treba izvajati v izključenem stanju (izključena varovalka). Vsa dela morajo opravljati kvalificirani električarji.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej ogledte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Svetilka ne sveti.	Ni omrežne napetosti?	Preverite varovalsko. Obrnite se na strokovnjaka.
	Ali je pregorela žarnica?	Preverite žarnico in jo po možnosti zamenjajte.
	Je svetilka vključena s stikalom?	Preverite položaj stikala.
	Je okvarjeno stikalo?	Obrnite se na strokovnjaka.
	Okvarjen priključni kabel?	Obrnite se na strokovnjaka.
	Napačna priključitev?	Izključite varovalko in na osnovi priključne sheme preverite pravilnost priključitve. Obrnite se na strokovnjaka.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upošteвайте, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijevе baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	312157	312158	312159
Žarnica*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Razred zaščite	II	II	II
Stopnja zaščite	IP20	IP20	IP20

*) Svetilno sredstvo ni zamenljivo

⚠ OBVESTILO! Nevarnost poškodbe naprave! Pri naprave ni mogoče uporabljati funkcije senčenja.

HU Használati utasítás

Nedvességálló LED lámpa

Biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A gép csak kifogástalan műszaki állapotban használható. Ha a gép vagy valamelyik részegysége meghibásodott, szakemberrel javíttassa meg.
- A lámpatest kizárólag zárt térben, nedves helyiségekben és fedett kültéren használható.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézilyben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Falon, mennyezeten vagy aljzaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- Kizárólag H05 RN-F2G × 1,0 mm² típusú csatlakozó kábeleket használjon.
- Ez a termék egy <E> energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.



Szemserülés veszélye! Soha nem szabad közvetlenül a LED-be nézni.



Fényforrás, cserélhető

Szerelés



Megjegyzés: A termék tényleges kinézete eltérhet az ábrától.



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el. Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítékkal).

Szerelési útmutató

- Felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozó kábel mentén nem kerülhet víz a lámpatestbe.
- Falra úgy szerelje, hogy a kábel lefelé vezet.
- A kábel csatlakoztatása előtt csavarja ki a tömszelencét, majd az ábra szerint csavarja vissza. Ügyeljen a tömités megfelelő helyzetére.

Tisztítás és karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sértetlenségét.



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

- A készüléket törölje meg száraz vagy enyhén nedves ronggyal.
- A készüléket rendszeresen törölje le a nedves ruhával.
- Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert.

Tárolás, szállítás

Tárolás

- A készüléket és valamennyi tartozékát száraz, jól szellőző helyen tárolja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, védje azt és tartozékait a szennyeződés és korrózió ellen.

Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint használja az eredeti csomagolást.

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik...



VESZÉLY! Életveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az esetleges hibák elhárítására szolgáló valamennyi munkát kikapcsolt állapotban (biztosíték Ki) kell végezni. A munkákat képzett villanyszerelőnek kell végeznie.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
A lámpa nem világít	Nincs hálózati feszültség?	Ellenőrizze a biztosítékot. Beszéljen szakemberrel.
	Az izzó meghibásodott?	Ellenőrizze az izzót, adott esetben, ha lehetséges, cserélje ki
	A lámpa a kapcsolóval van kapcsolva?	Ellenőrizze a kapcsolóállást
	A kapcsoló meghibásodott?	Beszéljen szakemberrel.
	A csatlakozókábel meghibásodott?	Beszéljen szakemberrel.
	Nem megfelelő a csatlakoztatás?	Kapcsolja le a biztosítékot és a bekötési rajz segítségével ellenőrizze a csatlakoztatást. Beszéljen szakemberrel.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

A készülék selejtezése

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetet és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemelt és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készülékben lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra használható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Műszaki adatok

Cikkszám	312157	312158	312159
Fényforrás*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Érintésvédelmi osztály	II	II	II
Védelmi osztály:	IP20	IP20	IP20

* Az égő nem cserélhető



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! A készülék nem dimmerelhető.



Priručnik za upotrebu

LED svjetlo za vlažne prostorije

Sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo u besprijekornom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, stručnjak ga mora popraviti.
- Svjetiljka je isključivo pogodna za upotrebu u zatvorenim prostorijama, vlažnim prostorijama kao i u natkrovljenim vanjskim prostorima.
- Uputu za uporabu uvijek čuvati u dometu.
- Ako uređaj prodajate ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za uporabu.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo izučeni stručnjak.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Koristite samo priključne vodove tipa H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <E>.



Opasnost od oštećenja očiju! Nikada nemojte izravno gledati u LED.



Zamjenjiv izvor svjetlosti

Montaža



Uputa: Stvarni izgled vašeg proizvoda može da se razlikuje od slika.



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo izučeni stručnjak. Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)

Uputa za montažu

- Prije montaže se uvjerite da voda ne može dospjeti u unutrašnjost svjetiljke preko priključnog kabla.
- Pri zidnoj montaži kábel uvijek polažite prema dole.
- Prije priključivanja kabla odvijte brtvu kabla i ponovo je pričinite kao što je prikazano na slici. Obratite pažnju na ispravan položaj brtve.

Čišćenje i održavanje

- Redovno provjeravajte postoje li oštećenja na uređaju i káblu.



PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.
- Uređaj redovno brišite lagano navlaženom krpom.

- Ne koristite oštre predmete ili agresivna sredstva za čišćenje.

Skладиštenje, transport

Odlaganje

- Uređaj i sve dijelove pribora skladištite na suhom, dobro prozračenom mjestu.
- Zaštite uređaj i njegov pribor od prijavštine i korozije tokom dužeg prekida rada.

Transport

- Pri likom slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcioniira...



OPASNOST! Opasnost od tjelesnih ozljeda i za život! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Sve radove na uklanjanju mogućih smetnji treba izvesti u isključenom stanju (osigurač isključiti). Sve radove treba obaviti kvalifikovani električar.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Svjetiljka ne svijetli	Nema mrežnog napona?	Provjerite osigurač. Kontaktirajte stručnjaka.
	Sijalica u kvaru?	Provjerite sijalicu, po potrebi je zamijenite
	Svjetiljka uključena preko prekidača?	Provjerite položaj prekidača
	Prekidač pokvaren?	Kontaktirajte stručnjaka.
	Neispravan priključni kábl?	Kontaktirajte stručnjaka.
	Priključak nije ispravan?	Isključite osigurač i provjerite priključak prema crtežu priključaka. Kontaktirajte stručnjaka.

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprikladne popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati



u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepjenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podaci

Broj artikla	312157	312158	312159
Zarulja*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Zaštitna klasa	II	II	II
Vrsta zaštite	IP20	IP20	IP20

*) Izvor svjetlosti ne može zamijeniti

PAZNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj nema mogućnost prigušivanja.

GR Oδηγίες χρήσης

Φωτιστικό υγρών χώρων LED

Υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν η συσκευή ή μέρος της είναι ελαττωματικά, πρέπει να επισκευάζεται από ειδικό τεχνικό.
- Το φωτιστικό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε κλειστούς και υγρούς χώρους, καθώς και σε εξωτερικούς χώρους κάτω από στέγαστρα.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης έτσι ώστε να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Όταν ανοίγετε οπές σε τοίχους, οροφές ή πατώματα προσέχετε καλώδια, καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικούς τεχνικούς.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (διακόπτης FI) με ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης τύπου H05 RN-F2G x 1,0 mm².
- Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <E>.

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στα μάτια! Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη λυχνία LED.



Αντικατάσταση φωτεινής πηγής

Συναρμολόγηση

Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα του προϊόντος σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

KINΔYNOΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικούς τεχνικούς. Πριν τη συναρμολόγηση το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τεθεί άνευ ρεύματος (απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη/ασφάλειας).

Υποδείξεις σχετικά με την τοποθέτηση

– Πριν από την τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι μέσα από το καλώδιο σύνδεσης δεν περνά νερό στο εσωτερικό του φωτιστικού.

– Κατά την επιτοίχια τοποθέτηση, τοποθετείτε το καλώδιο πάντα προς τα κάτω.

– Πριν από τη σύνδεση του καλωδίου ξεβιδώστε τη στεγανοποίηση καλωδίου και βιδώστε τη ξανά, όπως απεικονίζεται. Προσέξτε τη σωστή έδραση της στεγανοποίησης.

Καθαρισμός και συντήρηση

– Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για βλάβες.

EIDOΠOIHΣH! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρά μέσα καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

– Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό ή με ένα ελαφρύς νοτισμένο πανί.

– Σκουπίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

– Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα ή δραστικά απορρυπαντικά.

Αποθήκευση, μεταφορά

Αποθήκευση

– Αποθηκεύστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο.

– Σε περίπτωση ακινητοποίησης μεγάλης διάρκειας προστατέψτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της από ρύπους και διάβρωση.

Μεταφορά

– Σε περίπτωση αποστολής, χρησιμοποιήστε κατά το δυνατό το γνήσια συσκευασία.

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί...

KINΔYNOΣ! Κίνδυνος για σώμα και ζωή! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

KINΔYNOΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Όλες οι εργασίες για την αντιμετώπιση πιθανών βλαβών πρέπει να πραγματοποιούνται σε απενεργοποιημένη κατάσταση (ασφάλεια απενεργοποιημένη). Όλες οι εργασίες πρέπει να πραγματοποιούνται από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το φωτιστικό δεν ανάβει	Δεν υπάρχει τάση δικτύου;	Ελέγξτε την ασφάλεια. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό.
	Ελαττωματικός λαμπτήρας;	Ελέγξτε το λαμπτήρα και ενδεχομένως αντικαταστήστε τον, εάν είναι δυνατόν.
	Το φωτιστικό είναι ενεργοποιημένο από το διακόπτη;	Ελέγξτε τη θέση διακόπτη
	Ελαττωματικός διακόπτης;	Επικοινωνήστε με έναν ειδικό.
	Ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης;	Επικοινωνήστε με έναν ειδικό.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Λανθασμένη σύνδεση;	Απενεργοποιήστε την ασφάλεια και ελέγξτε τη σύνδεση με βάση το σχεδιάγραμμα συνδεσμολογίας. Επικοινωνήστε με έναν ειδικό.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι με εσφαλμένες επισκευές χάνεται η αξίωση εγγύησης και προκαλούνται ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριέται πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	312157	312158	312159
Λαμπτήρες*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Κατηγορία προστασίας	II	II	II
Τύπος προστασίας	IP20	IP20	IP20

*) Οι λαμπτήρες δεν μπορούν να αντικατασταθούν

EIDOΠOIHΣH! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Η συσκευή δεν διαθέτει δυνατότητα ρύθμισης έντασης φωτός.

NL Gebruiksaanwijzing

Ledverlichting voor vochtige ruimtes

Veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als het perfect in orde is. Wanneer het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het door een vakman gerepareerd worden.
- De lamp is uitsluitend geschikt voor het gebruik in gesloten ruimtes, vochtige ruimtes en in overdekte zones buiten.

- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektrische kabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Alleen aansluitleidingen van het type H05 RN-F2G x 1,0 mm² gebruiken.
- Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <E>.

Gevaar voor oogletsel! Kijk nooit direct in de led.



Lichtbron verwisselbaar

Montage

Aanwijzing: Hoe uw product er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd. Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/zekering uitschakelen).

Aanwijzingen bij de montage

- Vóór de montage controleren of er via de aansluitkabel geen water in de binnenkant van de lamp terecht kan komen.
- Bij wandmontage de kabels altijd naar beneden toe leggen.
- Vóór de aansluiting van de kabel de kabelafdichting eruit schroeven en zoals afgebeeld weer erin schroeven. Controleer of de afdichting goed vastzit.

Reiniging en onderhoud

– Apparaat en kabel regelmatig op beschadigingen controleren.



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen. Geen oplosmiddelen gebruiken.

- Apparaat drogen of met een licht vochtige doek schoonvegen.
- Het apparaat regelmatig met een licht bevochtigde doek schoonvegen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Opslag, transport

Opslag

- Bewaar het apparaat en alle toebehoren op een droge, goed geventileerde plaats.
- Bescherm het apparaat en de toebehoren tegen vervuiling en corrosie tijdens langdurige periodes van stilstand.

Transport

– Bij verzending indien mogelijk de originele verpakking gebruiken.

Storingen en help

Als iets niet functioneert...



GEVAAR! Gevaar voor eigen lichaam! Reparaties die niet conform de voorschriften zijn, kunnen er toe leiden dat het apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt hiermee zelf en uw omgeving in gevaar.



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok!
Alle werkzaamheden voor het verhelpen van eventuele storingen moeten in uitgeschakelde toestand (zekering uit) worden uitgevoerd. Alle werkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/storing	Oorzaak	Oplossing
De lamp brandt niet	Geen netspanning?	Controleer de zekering. Neem contact op met een vakman.
Lamp defect?		Controleer de lamp en vervang deze indien nodig.
Lamp ingeschakeld via schakelaar?		Controleer de stand van de schakelaar.
Schakelaar defect?		Neem contact op met een vakman.
Aansluitsnoer defect?		Neem contact op met een vakman.
Aansluiting onjuist?		Schakel de zekering uit en controleer de aansluiting volgens het aansluitschema. Neem contact op met een vakman.

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycled.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

Artikelnummer	312157	312158	312159
Verlichting*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Beschermingsklasse	II	II	II
Beschermingsklasse	IP20	IP20	IP20

*) Het lichtmiddel is niet uitwisselbaar

LET OPI! Gevaar voor schade aan het apparaat!
Het apparaat is niet dimbaar.

SE Bruksanvisning

LED-våtrumsbelysning

Säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick.
- Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av specialist.
- Lampan är avsedd uteslutande för användning i slutna rum, våtrum samt i övertäckta utomhusområden.
- Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisning alltid följa med.
- Vid borming i väggar, tak eller golv måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. elledningar.
- Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.
- Produkten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Använd endast anslutningsledning av typ H05 RN-F2G × 1,0 mm².
- Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetssklass <E>.

Risk för ögonskador! Titta aldrig direkt in i LED-ljuset.



Ljuskälla utbytbar

Montering

Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

FARA! Livsfara på grund av elstöt! Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker. Före montering måste det elektriska ledningsnätet göras strömlöst (slå ifrån huvudbrytaren/huvudsäkring).

Information om montering

- Kontrollera före monteringen att vatten inte kan tränga in i lampans inre via anslutningskabeln.
- Vid väggmontering ska kabeln alltid dras nedåt.
- Före anslutning av kabeln ska kabeltätningen skruvas ur och skruvas in igen enligt bilden. Se till att tätningen sitter rätt.

Rengöring och underhåll

– Kontrollera produkten och kabeln regelbundet.

OBS! Risk för produktskador! Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.
Använd inte lösningsmedel.

- Torka av produkten med en torr eller lätt fuktad trasa.
- Torka av produkten regelbundet med en lätt fuktad trasa.
- Använd inga vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

Förvaring, transport

Förvaring

- Förvara produkten och alla tillbehör delar på en torr, välventilerad plats.
- Skydda produkten och dess tillbehör mot smuts och korrosion vid längre stilleståndstider.

Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

Problemlösningsguide

Om något inte fungerar...

FARA! Fara för liv och hälsa! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätts där själv och din omgivning för fara.

FARA! Livsfara på grund av elstöt! Allt arbete för avhjälpande av ev. fel skall utföras i fränslaget skick (säkring från). Allt arbete får utföras endast av behörig elektriker.

Ofta är det små fel som leder till en störning. I regel kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Det sparar jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Lampan lyser inte	Ingen nätspänning?	Kontrollera säkringen. Kontakta specialist.
	Defekt ljuskälla?	Kontrollera ljuskällan, byt ut den om det är möjligt
	Lampan inkopplad via brytare?	Kontrollera brytarsällningen
	Defekt brytare?	Kontakta specialist.
	Defekt anslutningskabel?	Kontakta specialist.
	Felaktig anslutning?	Slå ifrån säkringen och kontrollera anslutningen med hjälp av anslutningsritningen. Kontakta specialist.

Om du själv inte kan åtgärda felet ska du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämnna dessa material för återvinning.

Tekniska data

Artikelnummer	312157	312158	312159
Ljuskälla*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Kapslingsklass	II	II	II
Skyddsklass	IP20	IP20	IP20

*) Ljuskällan kan inte bytas ut

OBS! Risk för produktskador! Produkten kan ej dimmas.

FI Käyttöohje

Kosteiden tilojen LED-lamppu

Turvallisuusohteet

- Laitteen turvalliseen käyttöön täytyy käyttäjän lukea käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja hänen pitää ymmärtää sen sisältö.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa tilassa. Jos laite tai jokin sen osista ei ole kunnossa, täytyy se antaa ammattilaisen korjattavaksi.
- Valaisin soveltuu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tiloissa, märkätiloissa ja ulkotiloissa katoksen alla.
- Käyttöohje on pidettävä aina lähtyvässä.
- Jos myyt laitteen tai luovutat sen toiselle, anna myös käyttöohjeet mukaan.
- Seinään, kattoon tai lattiaan poratessa on varottava kaapeleita, kaasu- ja vesijohtoja.
- Sähköliittämän saa tehdä vain vastaavasti siihen pätevöitynyt sähköasentaja.
- Varoke täytyy olla varustettuna vikavirta-suojakontaktilla (SI-kytkin) eikä saa ylittää 30mA.
- Käytä vain tyyppiltään H05 RN-F2G × 1,0 mm² johtoja.
- Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <E>.

Silmävaurioiden vaara! Älä koskaan katso suoraan LED-valoon.



Valonlähde vaihdettavissa

Asennus

Vihje: Sinun tuotteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

VAARA! Hengenvaara sähköiskusta! Sähköliittämän saa tehdä vain vastaavasti siihen pätevöitynyt sähköasentaja.
Asennusta ennen virta on kytkettävä pois päältä (pääkatkaisija/-varoke).

Asennusta koskevat huomautukset

- Varmista asennusta ennen, että vettä ei voi päästä valaisimen sisään liitoskaapelin kautta.
- Seinään asennettaessa kaapeli pitää asentaa alas.
- Ennen kaapelin liittäntä ruuvaa kaapeli tiivistin irti ja ruuvaa se taas kovan osittamalla tavalla paikalleen. Tarkasta, että tiivistin on korrektisti paikallaan.

Puhdistus ja huolto

– Tarkasta laite ja kaapeli säännöllisesti.

HUOMIO! Vaara laitteen vioista! Älä käytä puhdistukseen mitään hioivia tai teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita.
Älä käytä liuotusaineita.

- Pyyhi laite kuivalla tai vain vähän kostutetulla pyyhkeellä.
- Pyyhi laite säännöllisesti vähän kostutetulla pyyhkeellä.
- Älä käytä mitään hioivia tai teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita.

Säilytys, kuljetus

Säilytys

- Säilytä laite ja kaikki tarvikeosat kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Suojaa laite ja sen tarvikkeet pitempien käyttötaukojen aikana lialta ja ruostumiselta.

Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

Häiriöt ja apu

Jos jokin ei toimi...



VAARA! Tapaturma- ja hengenvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin ympäristösi turvallisuutta.



VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Kaikki työt mahdollisten häiriöiden korjaamiseksi pitää tehdä jännitteettömässä tilassa (sulake irrotettuna). Koulutetun sähköasentajan pitää tehdä kaikki työt.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vai-
vaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Valaisin ei pala	Saako valaisin vir- taa? Lamppu rikki? Onko valaisin syty- tetty virtakytkimel- lä? Kytkin viallinen?	Tarkasta sulake. Ota yhteys ammat- tilaiseen. Tarkasta lamppu, ja vaihda se tarvit- taessa Tarkasta kytkimen asento Ota yhteys säh- köasentajaan.
	Liitäntäjohto vialli- nen? Liitäntä tehty vir- heellisesti?	Ota yhteys säh- köasentajaan. Kytke sulake pois ja tarkasta kytkentä- kaavion mukaisesti. Ota yhteys ammat- tilaiseen.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyy-
jään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät
myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja,
akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa
kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäris-
tölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkö-
laitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralli-
seen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on
varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan
maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jäl-
leenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkö-
laitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa lai-
tetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävit-
tämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen.



Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspis-
teeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat
peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa
olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus on pahvia ja muovia, mitkä voi kierrättää.

– Johda materiaalit kierrätykseen.



Tekniset tiedot

Tuotenumero	312157	312158	312159
Lamppu*	LED, 9 W	LED, 18 W	LED, 24 W
Suojaluokka	II	II	II
Kotelointiluokka	IP20	IP20	IP20

*) Lamppua ei voi vaihtaa



HUOMIO! Vaara laitteen vioista! Laitetta ei voi him-
mentää.